

# HUGO

In Kooperation mit dem  
H.U.G.O. Handel und  
Gewerbe Ofenerdiek e.V.

Informationen und News aus Ofenerdiek  
und umzu. Web: [www.hugo-journal.de](http://www.hugo-journal.de)

Journal

November  
2012

## Im Interview:

Udo und Ruth Sander

## Unternehmen des Monats:

Sportbootschule von der Heide

## Webtipp

[www.oltmanns24.de](http://www.oltmanns24.de)

## Wertvolle Gutscheine im Heft:

- Barbara Senioren-  
& Freizeitmoden
- Diek Apotheke,
- Möbel Weirauch
- Hörgeräte Hahm,
- Sander & Sohn
- Energetix –  
Britta Hartmann
- Ene

RESTAURANT & BAR  
**TERRAZZA**  
MEDITERRANE KÜCHE

Denken Sie an Ihre Weihnachtsfeier:  
Reservieren Sie Ihren Tisch rechtzeitig.

Bistro-Pizzeria  
**Korinth Express**

Mediterrane Küche

Sie bestellen, wir liefern!  
Mo.-Do. 18–1 Uhr · Fr.+Sa.: 18–2 Uhr  
Telefon: 0441-26239

ieten  
Sonntag  
orenteller.  
1.-15 Uhr

nungszeiten: Täglich: 17–24 Uhr  
& Feiertags: 12–15 und 17–23 Uhr

Weissenmoorstraße 284  
26125 Oldenburg

Öffnungszeiten: Mo-Do: 11–2 Uhr  
Fr.+Sa.: 11–5 Uhr, So.: 11–2 Uhr

Kurwickstraße 14  
26122 Oldenburg

ered by Man

# UNTERNEHMEN

DES MONATS:

Raus auf die See, dem schlechten Wetter einfach davon segeln, in fremden Häfen entspannen und die Freiheit der Meere genießen. Dafür ist unser Unternehmen des Monats, die Sportbootsschule von Holger und Ulrike von der Heide am Kopmannweg 32 (2. Ausbildungsort: Kulturzentrum Ofenerdiek Weißenmoorstraße 289) genau der richtige Anlaufpunkt. Denn dort beginnen all diese Abenteuer: beim Bootsführerschein.

Dabei hat man freie Auswahl, mit welcher Art von Boot man am Ende die Gewässer unsicher machen möchte: Es gibt Führerscheine für Küsten-, See- und Binnengebiete, für Sport- und Segelboote. Die dazugehörigen Funkausbildungen (SRC, UBI, LRC) und den Pyroschein kann man in der Bootsschule direkt mitbuchen. Zu Preisen, die sich sehen lassen können!

Ist der Schein geschafft, kann man seine neu erworbenen Fähigkeiten als Kapitän auch direkt unter Beweis stellen: neben den Führer- und Funkscheinen bietet das wortwörtlich mit allen Wassern gewaschene Ehepaar auch eine Menge interessanter und erholsamer Urlaubstörns auf Motor- und Segelyachten an. Die passende Yacht und die richtige Route werden gerne mit

## Sportboot-Schule

Holger von der Heide GmbH

dem Kunden zusammen erarbeitet – und geht es dann raus auf See, hat man bei diesen Törns immer einen erfahrenen Skipper dabei.

Fazit: Wer schon immer davon geträumt hat, den Bootsführerschein zu machen, um auf eigene Faust die sieben Weltmeere zu erkunden, ist bei der Sportbootsschule von der Heide goldrichtig – und bei den tollen Angeboten weiß man auch direkt, wo man nach der erfolgreichen Prüfung auf große Fahrt gehen kann!

Mehr Informationen bekommen Sie unter Tel. 960 86 86 und 0171 74 255 15, per E-Mail an [seminar@sportboot-schule-hvdh.de](mailto:seminar@sportboot-schule-hvdh.de) oder unter [www.sportboot-schule-hvdh.de](http://www.sportboot-schule-hvdh.de)

(map)



Weitere TOP-Angebote unter [www.hiro-automarkt.de](http://www.hiro-automarkt.de)

Eine seiner vielen Qualitäten: Seine Qualität.

Der neue Kia cee'd Sportswagon

- 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie<sup>1</sup>
- Umfangreiche Sicherheitsausstattung
- Bordcomputer
- Multifunktionslenkrad u.v.m.

Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia cee'd Sportswagon bei einer Probefahrt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 6,6-4,2; innerorts 8,8-5,0; außerorts 5,3-3,8. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 148-110 g/km. Nach Messverfahren RL 1999/100/EG. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**HIRO** DIE EXPERTEN FÜR AUTOS

Wir lieben Autos.

HIRO Oldenburg · Langenweg 20 · Tel. 04 41 / 9 55 62-0

[www.hiro-automarkt.de](http://www.hiro-automarkt.de)

**KIA**

1) Garantiertes Zertifikat gemäß Zertifikatsbedingungen

Krankenpflege & Seniorenservice Ol

**Marienkäfer**

Der besondere Pflegedienst

Ihre liebevolle, individuelle häusliche Alten- & Krankenpflege in Oldenburg

- Alle Kassen -

MDK - Qualitätsgeprüft

Ofenerdieker Str. 64  
26125 Oldenburg  
Telefon 0441-950 36 50  
Telefax 0441-950 36 51

Britta Klimkeit  
Einrichtungsleitung / Inhaberin

Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.marienkaefer-seniorenservice.de](http://www.marienkaefer-seniorenservice.de)

**Fahrschule**

Beilken Inh. Reiner Siemen

Weißenmoorstr. 271 · 26125 Oldenburg  
Tel. 0441-30 33 93 · Mobil 0172-53 31 765

[www.fahrschule-beilken.de](http://www.fahrschule-beilken.de)

## Herzlich willkommen!

Das 4. HUGO-Journal, die November-Ausgabe, liegt in Ihren Händen. Wie Sie vielleicht schon bemerkt haben, fühlt sich diese Ausgabe etwas dicker an als die bisherigen. Recht haben Sie. **Das HUGO-Journal hat diesmal 20 statt 16 Seiten.** Der Grund: Im November / Dezember liegen so viele tolle und interessante Themen an, dass wir doch glatt 4 Seiten mehr drucken mussten, damit jedes Thema genügend Raum findet.

Freuen Sie sich besonders auf eine ganz neue, spannende Rubrik: Wir möchten in Zukunft die Ofenerdieker Kinder mehr zu Wort kommen lassen. Laura Buggel lässt uns die Welt durch Kinderaugen sehen (siehe Seite 8)! Seien Sie gespannt. Wir stellen die Sportbootschule von der Heide vor und Udo Sander und seine Frau geben uns glückliche Antworten im Interview.

Dennis Röseler



Hauptvertretung der  
AXA Versicherung AG

Weißenmoorstr. 295 | 26125 Oldenburg  
Tel. 0441/5050397 | Fax 5707805  
E-Mail: dennis.roeseler@axa.de

Planen  
Bauen  
Renovieren

**BAU  
MÜLLER**

*... das ist mein Ding,  
ich mach das!*

Bauunternehmen  
**KLAUS-DIETER MÜLLER**  
Maurermeister

Elritzenweg 64 | 26127 Oldenburg  
Tel. 0441/7780390 | Fax 9608471

Webtipp: [www.osteopathie-in-oldenburg.de](http://www.osteopathie-in-oldenburg.de)

Das HUGO-Event des Monats Dezember:

Weihnachtsmann, Engel und viele Leckereien locken!

## *Hugo-Lichterfest am Samstag, dem 1. Dezember*

Der Dezember steht vor der Tür und gleichzeitig natürlich auch wieder das traditionelle Advents- und Lichterfest vom Handel- und Gewerbeverein Ofenerdiek. Die Planungen für das Fest am Samstag, dem 1. Dezember, sind abgeschlossen. Die Ofenerdieker dürfen sich auf einen schönen und besinnlichen Nachmittag vor dem Kulturzentrum Ofenerdiek freuen!

### **Glühwein, Bratwurst, Waffeln, Gebäck und viel Musik!**

Hilbert Schoe, der 1. Vorsitzende der Werbegemeinschaft, wird das Fest gegen 16.00 Uhr eröffnen. Selbstverständlich ist auch der Weihnachtsmann mit seinen Engeln wieder mit von der Partie. Kinder können die Gelegenheit nutzen, ihm ihre Wünsche ins Ohr zu flüstern! Für die Erwachsenen gilt: Gesellig sein, Singen und gemütliches Klönen ist angesagt!

Eines der Highlights: HUGO e.V. hat eine Tombola mit vielen tollen Preisen organisiert. Es werden vor Ort Lose für einen guten Zweck verkauft – und noch im Laufe der Veranstaltung werden die Gewinner gezogen! (Insider munkeln, dass vielleicht sogar ein Fahrrad zu gewinnen ist. :-))



**Ebenso lesenswert:** Sportliches vom SVO, Rechts-, Steuer-, Finanz- und Veranstaltungstipps und unser Comic. Wir hoffen, uns ist eine abwechslungsreiche Mischung gelungen. Wir wünschen Ihnen sehr viel Spaß mit der November-Ausgabe und freuen uns auf Ihr hoffentlich zahlreiches positives Feedback sowie nette und interessante Leserbriefe!

Eine schöne und besinnliche Adventszeit wünschen,

*Marlies Mittwollen, Axel Berger und natürlich der gesamte Hugo-Vorstand.*



# Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller

Ofenerdieker Straße 59a  
26125 Oldenburg  
Tel. 0441 / 18 19 373  
Notruf (24 h) 0176 / 21 74 04 92  
[www.kim-mueller.de](http://www.kim-mueller.de)



## Thema: Aus- und Fortbildungskosten?



Qualifikation und Kompetenz ist im heutigen Berufsleben mehr denn je gefragt. Somit möchten sich viele Berufstätige in ihrem Beruf

**Steuer-Tipp:**  
von Heiko Brandhorst

fortbilden. Oft sind neben dem persönlichen Einsatz aber auch finanzielle Aufwendungen notwendig. Dann stellt sich die Frage, ob diese Kosten dann steuerlich geltend gemacht werden können. Die Antwort kann sehr einfach sein. Wenn der Arbeitgeber die Kosten nicht trägt, ist eine steuerliche Berücksichtigung durchaus möglich. Dabei unterscheidet der Fiskus zwischen beruflicher Fortbildung und Ausbildung. Eine Fortbildung liegt vor, wenn eine Weiterbildung in einem bereits ausgeübten Beruf erfolgt. Dabei muss ein objektiver Zusammenhang mit dem ausgeübten Beruf bestehen, und sie muss der Förderung dieses Berufes dienen, dann können Kosten in unbegrenzter Höhe als Werbungskosten abgesetzt werden. Typische Fortbildungskosten sind z. B. Seminargebühren, Fachliteratur, Fahrt-, Übernachtungs- und Kopierkosten sowie der Verpflegungsmehraufwand. Im Gegensatz dazu wird von Ausbildungskosten gesprochen, wenn es sich um Aufwendungen für die eigene erstmalige Berufsausbildung oder das Erststudium, die nicht Betriebsausgaben oder Werbungskosten darstellen, handelt. Diese Kosten können nach § 10 Abs. 1 Nr. 7 EStG bis zu 4.000,- Euro im Kalenderjahr als Sonderausgaben abgezogen werden. **Tipp:** Wichtig ist die Abgrenzung zwischen Fortbildungskosten (Werbungskosten) und Ausbildungskosten (Sonderausgaben). Andere Begriffe wie z. B. „Kosten der Umschulung“ oder „sonstige Kosten der Bildung“ gehören nicht zu den vorgenannten Gruppen, sondern zu Kosten der privaten Lebensführung und werden steuerlich nicht berücksichtigt.

(Quelle: Heiko Brandhorst, 0176-23109152)

## Lüften im Winter – aber richtig!

**Handwerker-Tipp:**

Wenn Sie lüften, dann richtig: Anstatt die Fenster zu kippen, sollten Sie Stoßlüften! Ihr Nutzen: So ist immer genug frische Luft im Raum, und Sie vermeiden jährlich bis zu einer halben Tonne CO<sub>2</sub>. Stoßlüften statt Dauerlüften spart bis zu ca. 125 Euro im Jahr.

**So sollten Sie vorgehen:** Fenster nicht kippen. Das sorgt kaum für Luftaustausch, sondern kühlt nur die Wände aus. Besser: Drei- bis viermal am Tag mit weit geöffneten Fenstern stoßlüften, dabei die Thermostatventile geschlossen halten. In den Monaten Dezember bis Februar sind vier bis sechs Minuten empfehlenswert, im März und November 8-10 Minuten, im April und Oktober 12-15 Minuten, im Mai und September bis zu 20 Minuten und in den Monaten Juni, Juli und August können die Frischluftstöße 25-30 Minuten dauern. Nach dem Baden oder Duschen stoßlüften, damit die Feuchtigkeit entweichen kann, so beugen Sie Schimmelpilzbildung vor. Halten Sie Türen von beheizten Zimmern ständig geschlossen, damit die erwärmte Luft nicht verloren geht.

(Quelle: Haustechnik Oltmanns, Ammerlandstr. 32a, www.oltmanns24.de)

Je komplizierter die Technik, desto wichtiger der Fachmann!

### Loewe Xelos 32 LED schwarz oder silber

80 cm LED-Fernseher, 32 Zoll Diagonale, 16:9 Bildformat, Auflösung: 1.920x1.080 Pixel, Full HD, 100 Hz-Technologie, Edge LED-Backlight (Rahmen), 24p-Kinofilmwiedergabe, DVB-T, DVB-S2, DVB-C, Dolby Digital Plus, USB-Recording, HbbTV-fähig, Tischfuß

**999,- €**

25 Jahre abzüglich Altgerät zum Festpreis 100,- €

**EP: Waringer & Müller**

Weißemoorstraße 290 · Tel. 04 41 / 34 00 700  
Fax: 0441/3400729 · E-Mail: waringer@nwn.de

### Es wächst was ...

Spannende Perspektiven für Modernisierer und Bauherren.

**Oltmanns**  
Energieeffiziente Heiz-, Wärmepumpen in Bad.

Ammerlandstraße 32 a  
26215 Wiefelstede  
Tel: (04 41) 6 06 60  
www.oltmanns24.de

### Lohnsteuerberatungsring Lohnsteuerhilfeverein e.V.

**LBR**

Ihr persönlicher Berater  
**Heiko Brandhorst**

Langenweg 170 a  
26125 Oldenburg  
Telefon 04 41 / 9 60 82 19  
Telefax 04 41 / 36 19 40 90  
Mobil 01 76 / 23 10 91 52  
heiko.brandhorst@ewetel.net

www.musik-robotta.de - Leihinstrumente für Zuhause

**Unterrichtsorte:** Alexanderstraße 204 (Bürgerfelde)  
Karuschenweg 19 (NEU) (Ofenerdiek)

**Musik Robotta** 4 Wochen probieren – erst dann entscheiden!

**MUSIK-UNTERRICHT**  
Einzel-/Gruppen-/Hausunterricht

Keyboard, Orgel, Akkordeon, Klavier, Blockflöte, Querflöte, Klarinette, Geige, Saxophon, Bass-, Elektro- und Konzertgitarre, Schlagzeug und musikal. Früh-erziehung/Rhythmik, Bandworkshop und „Instrumentenkonzert für Kinder ab 5 Jahren“.

**Information · Anmeldung · Verkauf**  
Musikschule / Shop: Alexanderstraße 204 · Christian Robotta  
Telefon 04 41 / 88 33 19 oder 8 00 60 45 - e-mail: info@musik-robotta.de

## 6 sportliche Fragen - diesmal an:



Name:  
Annabel Pissors  
Funktion/Abteilung/Tätigkeit/Sportart im SVO:  
Vereinsmeisterin  
2007-2011  
Vizekreismeisterin  
2009/2010  
Kreismeisterin 2012  
Bezirksmeisterin 2012  
Vizelandesmeisterin 2012  
Vizelandesmeister mit der Mannschaft 2012  
Erfolgreiche Teilnahme Deutsche Meisterschaft 2012  
Erfolgreiche Teilnahme Deutsche Meisterschaft mit der Mannschaft 2012  
Niedersachsenauswahl 2011 = Sieger des Deutschlandpokals mit der Mannschaft  
Wohnort:  
Oldenburg.  
Lieblingsgetränk:  
Cola.  
Hobbys:  
Wenn ich nicht gerade kegel, dann gehe ich gerne schwimmen und spiele gerne in dem Drum Corps bei den Blue Lions.  
Mein Verein:  
SV Ofenerdiek.  
Ich bin Fan von:  
Werder Bremen.  
Was mich antreibt:  
Der Wille, mich zu verbessern.  
An OFENERDIEK mag ich:  
Es ist wie ein eigener Ort, man kennt fast jeden.

## Volleyball-Jugendtraining

Die männliche Volleyball-Nachwuchsgruppe des SV Ofenerdiek sucht noch Verstärkung. Unter Leitung von Trainer Olaf Gloystein soll die inzwischen „Dritte Volleyballgeneration“ des SVO aufgebaut werden. Während die Spieler der „Ersten Generation“ sich aktuell in Bereichen der Oberliga bis zur 2. Bundesliga tummeln, die „Zweite Generation“ mittlerweile in der Landesliga spielt, soll der Nachwuchs ab September 2014 seine erste Punktspiellrunde bestreiten. Für diese Zielsetzung ist es notwendig, bereits jetzt mit dem Aufbau und dem Training zu beginnen. Angesprochen fühlen sollten sich alle Jungen ab 12 Jahren, die Interesse an Volleyball haben. Das Training findet regelmäßig Freitags von 16:30-18:00 Uhr in der Spielhalle beim Schulzentrum Ofenerdiek an der Lagerstraße statt. Für Fragen oder weitere Informationen steht Olaf Gloystein unter Tel. 682336 zur Verfügung. Informationen zur Ofenerdieker Volleyballabteilung sind auch unter [www.sgo-volleyball.de](http://www.sgo-volleyball.de) zu finden.

## Rückenfitness

Der Sportverein Ofenerdiek bietet ab dem 7. November jeden Mittwoch von 20-21 Uhr eine gemischte Rückenfitnessgruppe für Erwachsene in der Franz-Faas-Halle, Lagerstraße 38 an. Bei Interesse bitte bei B. Wehmeyer, Tel. 50 69 48, melden.



## Hatha-Yoga-Gruppe: ab 6. November noch Plätze frei

Es geht um Geistes- und Seelenpflege sowie um den Ausgleich von negativen und positiven Energien. Hatha-Yoga beinhaltet Körperübungen, Atemtechniken, Konzentrationsübungen. Der Energiefluss wird gefördert, emotionale und muskuläre Verspannungen und Blockaden können aufgelöst werden. Dienstags von 19.00 bis 20:00 Uhr, Turnhalle der Grundschule Ofenerdiek, Lagerstr. 38. Wer Interesse hat, kann jederzeit teilnehmen. Nähere Infos bei I. Rowold-Knaack, Tel. 51051 oder 602561.

## Jungen für Handballtraining gesucht

Der SV Ofenerdiek sucht für seine Handballabteilung Jungen im Alter von 12 Jahren oder jünger. Weitere Infos bei Udo Was König unter Tel. 30712.

## Lust auf Badminton im SV Ofenerdiek?

Die Mixedgruppe des SV Ofenerdiek sucht weibliche und männliche Hobbyspieler (auch Anfänger) ab 16 Jahre, die Lust und Zeit haben, ab dem 7.11. um 20 Uhr zu den Übungsstunden in der Spielhalle, Schulzentrum Lagerstr., zu kommen. Weitere Infos: Christian Orthmann, Tel. 608437.



SV Ofenerdiek  
Lagerstraße 38  
26125 Oldenburg  
Tel: 60 11 33  
[www.svofenerdiek.de](http://www.svofenerdiek.de)  
[info@svofenerdiek.de](mailto:info@svofenerdiek.de)  
Öffnungszeiten Vereinsheim:  
mo. ab 18 Uhr, do. ab 20 Uhr

## SIE MÖCHTEN EINE ANZEIGE IM NEUEN HUGO-JOURNAL SCHALTEN?



Auflage 10.000  
Stück, Verteilung  
in Ofenerdiek und  
Metjendorf.  
Infos unter:  
Tel. OL 3801624

[www.hugo-journal.de](http://www.hugo-journal.de)



Wir gestalten  
Ihre Wohn(e)räume



Meisterbetrieb in 3. Generation  
Heideweg 36 a | 26127 Oldenburg  
Tel.: 0441-3046449 | Fax: 0441-36195647  
E-Mail: [info@malermeister-juergens.com](mailto:info@malermeister-juergens.com)

[www.malermeister-juergens.com](http://www.malermeister-juergens.com)





Bad Heizung Solar Pellet

WARTUNG – REPARATUR – NEUANLAGEN



26127 Oldenburg · ☎ 0441 -50 22 22 · info@schoe-haustechnik.de

Heimatkunde:

## Straßennamen erklärt – diesmal:



Diese Straße wurde nach dem Landwirt und Ökonom August Haake benannt, der große Teile Ofenerdieks ab 1903 rekultivierte. Unter anderem legte er die Ofenerdieker Straße an, um die Gegend begehbar zu machen. (Moe)

## Eine tolle Sache: Spende für neue Drehbank

Die Stiftung der Metallindustrie im Nordwesten unterstützt die Gemeinnützigen Werkstätten Oldenburg e. V. bei der Anschaffung einer Drehbank in der Ausbildungsstätte „aqua“ (Ausbildung, Qualifizierung und Arbeit), Baumschulenweg 9, mit einer Spende von 8700 Euro. Die Drehbank dient der Ausbildung zum Metallfeinbearbeiter. Seit September 2010 bieten die Gemeinnützigen Werkstätten diese Ausbildung an, die mit einem von der IHK anerkannten Berufsabschluss verbunden ist. Sie wird im Auftrag der Agentur für Arbeit ausgeführt und im Rahmen von „Ausbildung für behinderte Menschen mit Förderbedarf“ umgesetzt.

(PM, leicht gekürzt, Gemeinnützige Werkstätten Oldenburg e. V.)

salon beckedorf  
moderne haarpflege für sie + ihn

Gisela Beckedorf

Montags geschlossen  
Di - Fr. 8:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa. 7:30 - 13:00 Uhr

Eßkamp 92 • 26127 Oldenburg  
Telefon 0441 / 301984



### SIE MÖCHTEN EINE ANZEIGE SCHALTEN?

Auflage 10.000 Stück, Verteilung in Ofenerdiek und Metjendorf. Infos unter: Tel. 0441 3801624, www.hugo-journal.de

### Wissenswertes über Ofenerdiek:

Ein Extra-Service der Stadtteilbibliothek Ofenerdiek (Lagerstr. 39) ist der Verkauf von Sperrmüll- und Grüngutkarten sowie Gebührenmarken und Müllsäcken für die Einmalentsorgung von Rest- und Biomüll im Auftrag des Abfallwirtschaftsbetriebes der Stadt Oldenburg. Telefonische Auskunft unter 602877. Hätten Sie's gewusst?

(Quelle: www.oldenburg.de)

www.Kleines-Koenigreich.de  
Event- & Veranstaltungsservice für Ihr Firmen-Ereignis

## Angstgegner verwandeln kann helfen

Kennen Sie das? Ihr Gegenüber kann eigentlich nicht mehr als Sie, und trotzdem machen Sie sich ihm gegenüber klein. Als würden die eigenen Fähigkeiten plötzlich verloren gehen. Das kann in der Freizeit genauso passieren wie im Sport oder im Beruf.

### Was tun?

Sitzen Sie gerade bequem? Dann setzen Sie sich diesen Angstgegner mal gedanklich auf das Knie ... und zwar als Zwerg. Lassen Sie ihn kleiner und kleiner werden, bis er gar ein Däumling geworden ist. Wie verändert sich Ihr Gefühl zu dieser Person?



(Quelle: Praxis Dagmar Legatzki, www.dagmar-legatzki.de)

Zum Abschluss des Jubiläumsjahres 125 Jahre Gertrudenheim

Gertrudenheim STIFTUNG | HAUS OLDENBURG  
125 Jahre 1887 - 2012

# Weihnachtliches KONZERT

14. Dez. 2012 · 18.30 Uhr

mit dem **Symphonischen Blasorchester Oldenburg** und der **Handwerker Liedertafel** unter der Leitung von Stefan Vitu

Mehrzweckhalle Gertrudenheim Friesenstraße 27 · 26121 Oldenburg

**Eintritt frei**  
Um eine Spende am Ausgang wird gebeten.

Anschließend: **kleiner Weihnachtsmarkt**

BVO

Information, Prospekt, und Beratung bei:  
**Sausewind**  
 Meeschweg 9 · 26127 Oldenburg  
 Tel. 04 41/93 56 50 · Fax 04 41 /3047 109  
 info@sausewind.de www.sausewind.de

*Deh schenk Dir einen schönen Tag...*

Tagesfahrt zu Alfred Biolk und Tetje Mierendorf „Münster kocht: Ein Live Kocherlebnis und mehr  
 10.03.12 mit Ralf Zacherl  
 11.03.12 mit Stefan Marquard  
 Busreise ab BZ und OL, Eintritt Kochshow, Messebesuch Bauen und Wohnen, Kaffee und Kuchen im Schloßcafé nur € 49,- p. P. oder  
 Grünes südliches Groningen erradeln  
 Eine Tagestour mit dem Rad durch Wiesen, Wälder und an Seen in reizvoller Landschaft südlich von Groningen. Incl. Busreise, Reiseleitung und Mittagspicknick nur € 39,- verschiedene Termine ab Mai 2012  
 Schenken? ganz einfach und ohne Risiko: Gutscheine kaufen. Dieser ist auf alle Termine anwendbar. Falls im ganzen Jahr 2012 gar nichts passt, erstatten wir den Betrag!

+++ Unternehmens-Steckbrief +++

Was macht eigentlich?

Michaela Bergemann

Ein neues Unternehmen in Ofenerdiek stellt sich vor: Als Mutter von drei Kindern weiß ich genau, wovon ich rede, wenn es um das Thema Hundeangst geht. Einer meiner Söhne (jetzt acht Jahre) hatte so extreme Angst vor Hunden, dass es uns in unserer Lebensqualität sehr eingeschränkt hat. Er sprang



im Restaurant auf den Tisch oder verbrachte ganze Nachmittage auf der Rutsche, wenn sich ein Hund in seinem Umfeld befand. Da Therapiehunde rar sind in Oldenburg, mussten wir uns etwas einfallen lassen. Kinder lernen am besten, wenn sie etwas richtig verstehen und von Anfang an dabei sind – deshalb kauften wir uns, natürlich in Absprache mit unserem Sohn, unseren Flat-Coated Retriever „Cooper“ im Alter von acht Wochen.

Um anderen Kindern in ähnlicher Situation zu helfen, machen Cooper und ich derzeit eine Ausbildung zum Therapiehund-Team im Schulungszentrum Ziemer & Falke. Wir bieten nicht nur Angstbewältigung in Einzelsitzungen an, sondern besuchen in erster Linie Kindergärten, Schulen und sogar Kinderkrippen, um den Kindern den richtigen Umgang mit Hunden zu vermitteln, damit Angst ab- und gegenseitiges Vertrauen aufgebaut werden kann. Dies kann in Tagesbesuchen oder im Rahmen einer längerfristigen AG stattfinden.

(Infos + Quelle. [www.vierpluszwei.com](http://www.vierpluszwei.com))

Teil 4 gezeichnet von Mechthild Oetjen



Kurze Frage - kurze Antwort

- Name: Helmut Mrochen
- Beruf(e): Gastronom
- Funktion: Inhaber Obendrauf
- Wohnort: Oldenburg
- Lieblingsspeise: Grünkohl
- Musik: Mozart
- Bücher: „Die Asche meiner Mutter“ von Frank McCourt
- Hobby: Radfahren
- Lebensmotto: „Zurück zur Natur!“ (mit dem Rad)
- An Ofenerdiek mag ich: Den dörflichen Charakter



Ankündigung für Dezember

Im Dezember wird es sehr weihnachtlich im HUGO-Journal. Natürlich gibt es wieder aktuelle Informationen und das Neueste aus Ofenerdiek und umzu. Das Unternehmen des Monats, die Musikschule Robotta, verspricht eine musikalische Einstimmung auf die Feiertage. Im Interview steht diesmal der Kassenwart der Werbegemeinschaft, Stefan Klockgießer (LzO), Frage und Antwort. Außerdem stürzt sich „Sir Hugo“ in ein neues Abenteuer und auch die Rubrik „Kids & Co“ ist wieder bunt gefüllt. Natürlich vergessen wir auch das bevorstehende Fest nicht und geben jede Menge Tipps, wo und wie Sie die Feiertage gut überstehen und den Weihnachtstress bewältigen können.





### Ferienreisen für Kinder

Der Verband Wohneigentum (VWE) hat Ferienreisen für Kinder und Jugendliche im Programm. Im nächsten Jahr werden zwei Sommerfreizeiten angeboten. Die erste findet vom 29. Juni bis 6. Juli am Alfsee statt. Organisiert wird ein Camp für 7- bis 15-Jährige. Zeitgleich sind 16- und 17-Jährige zur Jugendfreizeit willkommen. Die zweite Sommerfreizeit findet vom 30. Juni bis 7. Juli im Sommercamp Otterndorf an der Nordsee statt. Auch dieses Camp ist für 7- bis 15-Jährige gedacht. **Meldeschluss ist der 31. Dezember 2012**

Zudem bietet der Verband in den Oster-, Sommer- und Herbstferien verschiedene Reiterfreizeiten für Kinder und Jugendliche von 8-16 Jahren an. Die Teilnehmerzahl bei den Freizeiten ist begrenzt und wird in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt: Informationen und Anmeldungen unter Tel.: OL 66193.

### Laufen für den guten Zweck

Schülerinnen und Schüler der Ofenerdieker Schulen haben 4416-mal den Swarte- Moor-See umrundet. Unterstützt von Angehörigen, Firmen und Institutionen, erhielten sie für jede Runde einen vorher festgelegten Geldbetrag. Der Betrag, der dabei zusammenkam, belief sich auf 8.000 Euro - Geld, das den Kassen der Fördervereine der Grund- und Oberschule Ofenerdiek zu Gute kommt. Davon werden Schulprojekte und einzelne Schüler finanziell unterstützt. Die aktivsten Kinder erhielten Geschenke und jede Menge Beifall von den Klassenkameraden.



Ein Teil des Erlöses geht in diesem Jahr außerdem an den Verein Wildwasser Oldenburg, die Anlauf- und Beratungsstelle gegen sexuellen Missbrauch von Mädchen. Der Scheck wurde von den Vertretern der beiden Fördervereine überreicht. (moe)

### Impressum

Das HUGO-Journal erscheint monatlich bei der Mangoblaue GbR - Oldenburg, und wird kostenlos im Stadtteil Ofenerdiek und Metjendorf vertrieben.

Impressum: V.i.S.d.P. und Herausgeber des HUGO-Journals: Mangoblaue GbR, Axel Berger, Marlies Mittwollen (in Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft: „HUGO e.V.“), Ammergastr. 43, 26123 Oldenburg, Tel. 3801624, Fax 3801753, E-Mail: info@HUGO-Journal.de, Steuernummer: 64/233/96705, USt.-ID-Nr.: DE 190914075, Gerichtsstand: Oldenburg (Oldb.), Verantwortlich für Redaktion: Axel Berger (V.i.S.d.P.), Satz/Layout: Mangoblaue GbR, Marlies Mittwollen, Redaktionelle Mitarbeiter: Axel Berger (axl), Renée Repotente (repo), HUGO (hugo), Mario Patzke (map), Druck: Willersdruck, 26121 Oldenburg, Auflage: 10.000 / Vertrieb: Zeitungspeter / Verbreitungsgebiet: Stadtteil Ofenerdiek (Oldb.), Metjendorf, Bildnachweis: Eigene Bilder / www.fotolia.de / Mechthild Oetjen (Sir HUGO) Erscheinungstermin: Mitte des Monats, Redaktionsschluss: der 2. eines Monats, Mediadaten unter: www.hugo-journal.de/mediadaten.html, Anzeigen- & Werbebeilagenberatung: Axel Berger, Telefon 0172-4209807, E-Mail: info@hugo-journal.de, Daten für Anzeigen per E-Mail an: info@HUGO-Journal.de Internet: www.HUGO-Journal.de, Bankverbindung: Konto-Nr.: 90570011 / BLZ 28050100, Haftungsausschluss: Für Angaben im Serviceteil und unverlangt eingesandte Materialien wird keine Haftung übernommen. Fremdgekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Leserbriefe können gekürzt werden. Es gilt die Anzeigenpreislise von August 2012. Anzeigenvorlagen unterliegen dem Urheberrecht. Abdruck und Weiterverbreitung sämtlicher Inhalte nur nach Genehmigung. Alle © 2012 liegen bei der Mangoblaue GbR.

**Kinder sind die Zukunft, die Meinung unser Kinder ist wichtig, deswegen finden sie hier – und für die Zukunft –Gehör:**

### 10 Fragen an Kinder aus Oldenburg

Heute: Laura-Marie Buggel, 12, aus Ofenerdiek

**Was möchtest du werden, wenn du groß bist?**

Zahnärztin.

**Was ist dein größter Wunsch für die Welt?**

Dass Kinder in der Welt nicht mehr hungern müssen und ein zuhause haben.

**Was kannst du besser als deine Eltern?**

Gitarre und Nintendo spielen.

**Wenn du Gott eine Frage stellen könntest, welche wäre das?**

Gibt es wirklich ein Leben nach dem Tod?

**Wovor fürchtest du dich?**

Vor Spinnen.

**Was würdest du gerne an dir ändern?**

Dass ich weniger schnell genervt bin.

**Was würdest du an der Welt ändern?**

Dass weniger Atomkraftwerke gebaut werden und die Kriege aufhören.

**Was gefällt dir nicht so gut an Ofenerdiek?**

Es gibt zu wenig Skaterbahnen und Spielplätze (auch für die größeren Kinder).

**Was gefällt dir besonders gut an Ofenerdiek?**

Meine Schule ist in Ofenerdiek, und es gibt viele Möglichkeiten zum Einkaufen.

**Was macht dich glücklich?**

Wenn ich gute Zensuren schreibe und private Wünsche in Erfüllung gehen.

Wenn du auch mal dabei sein möchtest, dann melde dich per E-Mail an info@hugo-journal.de

Liebe GrüÙe zum Fest...



**Da haben wir etwas für Sie:**  
Bei Bestellung Ihrer Weihnachtskarte aus unseren umfangreichen Musterbüchern erhalten Sie **10% Rabatt** auf den Kartenpreis.  
Angebot gilt bis zum 14. Dezember 2012

WILLERSDRUCK

GmbH & Co. KG

Grünteweg 27 | 26127 Oldenburg | Tel. 3 400 80 | www.willersdruck.de



## Kurze Frage - kurze Antwort

**Name:**  
Angelika Kirchhof

**Beruf(e):**  
Finanzbuchhalterin,  
Bankkauffrau

**Funktion:**  
Sachbearbeiterin,  
Back-Office

**Wohnort:**  
Oldenburg

**Lieblingsspeise:**  
Gerichte vom Grill

**Musik:**  
Klassik, Pop und Soul

**Bücher:**  
Kriminalromane, von  
Frauen geschrieben

**Hobby:**  
Kanu fahren, Langlauf,  
und wenn das nicht geht,  
dann nette Gespräche  
mit netten Menschen.

**Lebensmotto:**  
Gib jedem Tag die Chan-  
ce, der schönste deines  
Lebens zu werden.

**An Ofenerdiek mag ich:**  
Meinen Job bei der  
finance-vision

**Schnell,  
kurz -  
direkt!**

**Die E-Mail-  
Umfrage  
des  
Monats:**



**Leerstand in der Weißenmoorstraße:** Was wünschen sich die Ofenerdieker hier für ein Geschäft? Was fehlt Ihnen in Ofenerdiek? Mailen Sie Ihre Antworten bitte bis zum 5.12.2012 per E-Mail an: [info@hugo-journal.de](mailto:info@hugo-journal.de)

(axl)

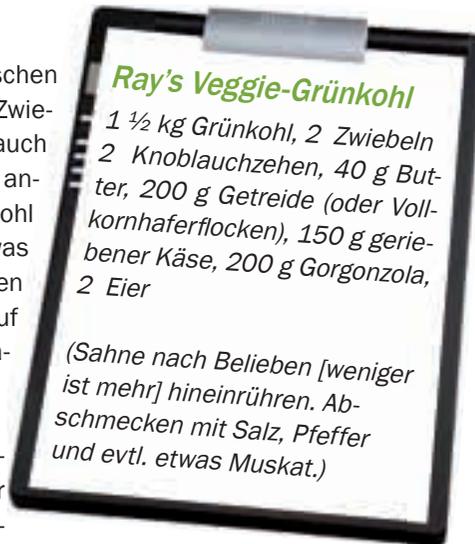
## Ernährungstipp des Monats:

### Zubereitung:

Den Grünkohl waschen und klein hacken. Zwiebel und Knoblauch würfeln, in Butter andünsten, Grünkohl hinzufügen. Etwas Wasser angießen und ca. 20 min auf niedriger Temperatur schmoren.

Das grob geschrotete Getreide (oder Haferflocken) zu-  
fügen, mit Wasser auffüllen und unter häufigem Rühren quellen lassen. Alles gut abschmecken und etwas abkühlen lassen. Geriebenen Käse, Sahne und Ei verrühren, unter die Grünkohlmasse mischen und Schicht für Schicht mit Gorgonzola dazwischen in eine Auflaufform füllen und bei 160° Umluft ca. 20 min garen. Bon Appetit!

Author: Ray S. Brown, [www.osteopathie-ofenerdiek.de](http://www.osteopathie-ofenerdiek.de)



### Ray's Veggie-Grünkohl

1 ½ kg Grünkohl, 2 Zwiebeln  
2 Knoblauchzehen, 40 g Butter,  
200 g Getreide (oder Vollkornhaferflocken),  
150 g geriebener Käse, 200 g Gorgonzola,  
2 Eier

(Sahne nach Belieben [weniger ist mehr] hineinrühren. Abschmecken mit Salz, Pfeffer und evtl. etwas Muskat.)

## DAS einzige Reformhaus im Stadtnorden

Unsere Leistungen für Sie:

**Nur für kurze Zeit!** Silicea Doppelpack  
vom 15. - 24. Nov. 2012 1000 ml - statt 27,20 Euro

Baustein für gesunde Schönheit von Innen: Ursubstanz Silicium in Kieselsäure-Gel stärkt dünne Haare und brüchige Nägel.



Alexanderstr. 334 • Tel. / Fax OL 6 17 18 • [www.reformhaus-hauken.de](http://www.reformhaus-hauken.de)  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 8.30 - 18.30 Uhr • Sa.: 9.00 - 14.00 Uhr



nur  
21,95 €



## Der mobile Fischwagen

- bringt Ihnen frischen Fisch und Feinkost-Spezialitäten bis zu Ihrer Haustür! Einfach anrufen und Termin vereinbaren:

Tel. 0170 - 46 46 343  
[www.lachmanns-fischkiste.de](http://www.lachmanns-fischkiste.de)

# Gutschein FÜR OFENERDIEK

SCHNELL AUSSCHNEIDEN,  
ABGEBEN UND SPAREN!

**Hol Dir 2013!** Bei Vorlage dieser Anzeige bekommst du einen un-  
serer Willers A3 Jahresplaner gratis.



**WILLERS**  
Das Original!

Nadorster Str. 6 | 26123 Oldenburg  
Tel. 04 41 / 88 30 66 | Fax 04 41 / 8 71 24  
[www.willers-ol.de](http://www.willers-ol.de) | eigener P H

Vom 15.11. bis 15.12.2012

**GRATIS**

1 "Bredemeijer"

Teefilter im Wert von  
€ 17,90

Beim Kauf einer  
Bredemeijer  
Teekanne Duet oder  
Minuet in Edelstahl  
oder glänzend matt,  
1,2 + 1,5 Liter.



Ofenerdieker Str. 40 • Oldenburg  
Tel.: OL 6 05 39 • [www.sander-sohn.de](http://www.sander-sohn.de)

## GUTSCHEIN

über eine  
**Dr. Münzinger Sport**  
Eckbar von in Apollonia!  
Probe-Fruchtschnitte



(gültig: Nov. 2012)



Ofenerdieker Str. 32 • Oldenburg  
Tel. 0441/38 03 70  
[www.diek-apotheke.de](http://www.diek-apotheke.de)

## Café OBENDRAUF goes Gewächshaus



Besuchen Sie am Sa., 24. November, das Gewächshaus-Café im Blumenhaus Sündermann – mit Kaffee und hausgemachter Kuchen vom „Café OBENDRAUF“ aus Ofenerdiek.

### TIPP für Kids: Kinder binden Ihren Adventskranz!

Wie in jedem Jahr findet in der Woche vor dem 1. Advent ein Adventskranzbinden im Blumenhaus Sündermann statt. Kinder dürfen immer nachmittags von 15 bis 18 Uhr unter Anleitung eines Gärtnermeisters den eigenen Adventskranz binden. Auf Wunsch können auch Bindegrün, Beeren oder Zweige aus dem eigenen Garten mit dekoriert werden.

### Flohmarkt in Freizeitstätte

Der beliebte Winterflohmarkt der Freizeitstätte Ofenerdiek in der Lagerstraße 34 findet dieses Jahr am 18. November von 10 bis 16 Uhr statt. Wer selbst einen Stand anbieten möchte, zahlt entweder 2,50 Euro oder bringt einen Kuchen für die Cafeteria mit. Unter Tel. 601950 werden ab 6. November, 12 bis 18 Uhr, Anmeldungen entgegengenommen. Mehr Infos zur Freizeitstätte gibt's unter [www.oldenburg.de/jfs-ofenerdiek](http://www.oldenburg.de/jfs-ofenerdiek).

**Gertrudenheim**  
STIFTUNG | HAUS OLDENBURG

125 Jahre 1887 - 2012

# Weihnachtsbasar

**24. November 2012 · 14.00 – 17.00 Uhr**  
Friesenstraße 27 · 26121 Oldenburg

**Es erwarten Sie:**

- Dekokränze aus Weihnachtskugeln \* Fensterbilder \*
- Adventsgestecke \* Krippenhäuser \* Kerzen \*
- Futterhäuser \* Tablett \* Karten \* Seidentücher \*
- Kirschkernkissen \* Filzartikel \* Töpferwaren \*
- Spiele \* Kekse \* Geschenkverpackungen \*
- Leuchtsterne-deko \* Lavendelsäckchen u.v.m.

**Genießen Sie bei uns:**

In weihnachtlicher Atmosphäre selbstgebackenen Kuchen, Kaffee, Tee und Waffeln \*  
Wärmen Sie sich bei Bratwurst und Glühwein auf.

## Gala der Sportakademie Oldenburg

Zu einem außergewöhnlichen Abend lädt die Sportakademie Oldenburg am 8. Dezember in das Kulturzentrum Ofenerdiek in der Weißenmoorstraße 289 ein. Um 17.30 Uhr beginnt die Gala mit Breakdance- und spektakulären Kampfkunst-Vorführungen, Ehrungen von Deutschen und Europameistern. Ein reichhaltiges Buffet rundet den Abend ab. Eintrittskarten sind bei der Sportakademie Oldenburg, montags bis freitags, 14 bis 20 Uhr, im Giesenweg 1 erhältlich. Sie kosten 15 Euro für Erwachsene und 12 Euro für Kinder (inklusive Buffet, Getränke extra). Mehr Infos gibt es unter Tel. 4087488 oder auf [www.sportakademie-oldenburg.de](http://www.sportakademie-oldenburg.de).

## Von Kaninchen, Liebe und einem Schimmelreiter

Wer den Namen Theodor Storm hört, denkt an „Der Schimmelreiter“, an Husum und an die Nordsee. Doch wer hat gewusst, dass Storm schon einmal in Varel war, und dass er auch liebes-trunkene und humorvolle Texte geschrieben hat? Selbst einige niederdeutsche Texte hat er hinterlassen. All das kommt am Donnerstag, dem 29. November, ab 19 Uhr im Heinrich-Kunst-Haus in Ofenerfeld (Sandweg 22) zur Sprache, wenn an Leben und Werk des großen norddeutschen Schriftstellers erinnert wird, der im September 2012 seinen 195. Geburtstag beging. Theo Gerdes und andere Mitwirkende von der August-Hinrichs-Bühne und dem Verein Begegnungsstätte Heinrich Kunst tragen aus dem vielfältigen literarischen Werk vor. Tammo Pop-pinga sorgt mit seinen plattdeutschen Liedern wieder für eine besondere Atmosphäre. Der Eintritt ist frei.

(Quelle: Verein Begegnungsstätte Heinrich Kunst)

## Weihnachtsbasar und Tag der offenen Tür im HANSA Seniorenwohnstift am 24. November von 14-17 Uhr

Adventlich wird es im Seniorenwohnstift beim Weihnachtsbasar: Es gibt tolle Geschenkideen, Weihnachtsdeko, selbstgebackene Kekse, Bratwurst, Punsch, Glühwein, Kaffee und Waffeln. Dazu gibt es Tipps für Ihre Gesundheit, Rundgänge durch die Einrichtung und vieles mehr! Infos unter [www.hansa-gruppe.info](http://www.hansa-gruppe.info), Tel. 3002-0 oder [hl.ofenerdiek@hansa-gruppe.info](mailto:hl.ofenerdiek@hansa-gruppe.info)

(Quelle: PM, leicht gekürzt, Hansa Seniorenheime)

**Salon** Inh. Marion Wall

**Frohmüller**

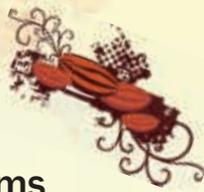
Mit Musik **Disco-Friseur**

Jeden 1. Freitag im Monat  
Friseur für Berufstätige

Angebot für den Herren: nur **10,50**

Ofenerdieker Str. 74 | 26125 Oldenburg | Tel./ Fax. 0441/60662

## Kennenlern-Nachmittag im Pflegezentrum:



### Das Team des Pflegezentrums Ofenerdiek lädt zu Kaffee & Kuchen ein!

Am 21. November von 15.00 bis 17.30 Uhr findet wie jeden Mittwoch der wöchentliche Senioren-Klön-Nachmittag im Pflegezentrum, Weißenmoorstraße 295, statt.



Doch diesmal warten nicht nur Geselligkeit und Spaß auf die Besucher – das Team vom Pflegezentrum lädt nämlich zu einem Stück Kuchen und einer heißen Tasse Kaffee oder Tee ein. Genießen Sie ein paar vorweihnachtliche und besinnliche Stunden bei Musik und netten Gesprächen. Weitere Infos erhalten Sie telefonisch unter 72977.

(Foto & Quelle: Häusliche Kranken- & Altenpflege Rose-Marie Müller)

## Das musikalische Eltern-Kind- Programm von der Geburt bis zum fünften Lebensjahr



Die Freizeitstätte Ofenerdiek lädt Kinder und deren Eltern zum gemeinsamen Musizieren ein. Eine Mischung aus Liedern, Fingerspielen, Knieritern, Sprechversen und Tänzen sorgt für Abwechslung und Spaß. Einfache Instrumente wie Klanghölzer, Glöckchen, Rasseln und Trommeln führen in die Welt der Klänge ein. Das Angebot ist jeweils genau auf den Entwicklungsstand des Kindes abgestimmt. Ziel von MusikGarten ist es, Kinder spielerisch an Musik heranzuführen, denn ALLE Kinder sind musikalisch. Im MusikGarten bekommen sie die Gelegenheit, Musik aufzunehmen und selbst zu gestalten.

Die musikalische Förderung hat einen positiven Einfluss auf die ganzheitliche Entwicklung des Kindes, auf die musikalische Begabung, das Sozialverhalten und das Lernen. Anmeldungen nimmt MusikGarten-Lehrkraft Petra Schulz-Merkel unter Tel. 9350444 entgegen und beantwortet gerne weitere Fragen.

(Foto und Artikel: Petra Schulz-Merkel)

## Teeprobierwoche

Bekommen Ihnen die kalten Tage gar nicht? Brauchen Sie dringend etwas zum spontanen Aufwärmen zwischendurch? Dann kommen Sie in der Woche vom 19. bis 23. November in der Rosen-Apotheke an der Ofenerdieker Str. 4 vorbei. Denn dort findet in dieser Zeit eine Teeprobierwoche statt, bei der Sie dazu eingeladen sind, einen der leckeren und gesunden Tees auszuprobieren.



(Quelle: [www.rosenapotheke.cc/de-de/aktionsplan2012.aspx](http://www.rosenapotheke.cc/de-de/aktionsplan2012.aspx))

## Veranstaltungen im November/Dezember

November  
**16.**

19:30 Uhr, **Souled Out - Soulband der Universität Oldenburg**, Kulturzentrum Ofenerdiek\*

November  
**17.**

19:30 Uhr, **Anke Geißler: Ja, ich will! Kabarett mit Kreisler-Liedern**, Kulturzentrum Ofenerdiek\*

November  
**22.**

Ab 18:30 Uhr, **2. HUGO-Stammtisch**, Obendrauf. Auch spätere Gäste sind willkommen.

November  
**24.**

19:30 Uhr, **Anka Zink: Sexy ist was anderes**. Kulturzentrum Ofenerdiek\*

November  
**30.**

19:30 Uhr, „**Altern unterm Weihnachtsbaum oder Es ist ein Jahr entsprungen**“ von und mit **Monika Blankenberg**, Kulturzentrum Ofenerdiek\*

Dezember  
**1.**

**HUGO-Lichterfest**. Ab 16:00 Uhr. siehe ausführlichen Bericht hier im HUGO-Journal.

**Mittwochs:** Kostenloser Seniorennachmittag im Pflegezentrum Rose-Marie Müller, 15.00 bis 17.30 Uhr (Infos: 0441-72977)

**Dienstags:** Nachmittagsbetreuung für Demenzerkrankte im Pflegezentrum Rose-Marie Müller, 15.00 bis 17.30 Uhr (Infos: 0441-72977)

*Tipp: Veranstaltungen im \*Kulturzentrum Ofenerdiek: Infos auch unter [www.kulturzentrum-ofenerdiek.de](http://www.kulturzentrum-ofenerdiek.de), Änderungen vorbehalten!*

Weihnachtszeit ist Bastelzeit!

!!! NEU !!!

Entdecke  
jetzt unser  
Bastelsortiment!

sander+sohn

Ofenerdieker Str. 4  
26125 Oldenburg  
Tel. (0441) 6 05 29  
info@sander-sohn.de  
www.sander-sohn.de

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 9:00 - 18:30  
Sa: 9:00 - 16:00

L.MAREK

Inh. Reiner Meyer

- Flachdachabdichtung
- Ziegeleindeckung
- Rinnenreinigung
- Dachfenstereinbau
- Reparaturarbeiten

Bedachungs GmbH

Am Stadtrand 19 · 26127 Oldenburg · Tel. 0441/ 61996  
[www.marek-bedachungen.com](http://www.marek-bedachungen.com) · [buer0@marek-bedachungen.com](mailto:buer0@marek-bedachungen.com)

## UMFRAGE DES MONATS:

In Ofenerdiek stehen so einige Geschäftsräume leer – Zeit für mutige Unternehmer, hierher zu kommen. Doch was brauchen die Ofenerdieker am meisten in ihrem Stadtteil? Das haben wir in der Umfrage herausgefunden:

### „Was wünschen Sie sich in Ofenerdiek für Geschäfte?“



**Kathrin Duda** muss ein ganzes Stück laufen, um morgens an leckere Brötchen zu kommen. Daher wünscht sie sich gerade für ihre Ecke Flogsand / Geesthöhe einen richtig guten Bäcker. Denn mit Kind im Gepäck sind kurze Strecken einfach angenehmer – für Groß UND Klein!



Für **Dörte Lang** und ihre Bollerwagenkids-Kinderbetreuung an der Ofenerdieker Str. 36 ist es immer ein Akt, grundlegende Dinge zu besorgen, die es im Reformhaus gibt. Denn es ist keines in der Nähe – und nur für ein paar Kleinigkeiten fährt sie ungern in die Stadt. Deswegen würde sie sich sehr über z. B. einen Rossmann ganz in der Nähe freuen.



**Birte Meyer** wünscht sich mehr Geschäfte für Kinder. Bei Sander & Sohn gibt es jede Menge Spielzeug für die Kleinen (und nicht mehr ganz so Kleinen), aber leider keine Anziehsachen – da muss man schon eine Reise in Kauf nehmen. Schuhe, Kleider und Klammotten für Kinder, direkt in Ofenerdiek, das würde nicht nur sie, sondern auch ihre Kleinen glücklich machen!

**Fazit:** Auch wenn es tolle Geschäfte in Ofenerdiek gibt – es gibt Raum für Neues! Jetzt sind die Unternehmer der gewünschten Branchen gefragt, die Chance zu nutzen. (map)

Regionale Kurzgeschichten von früher bis heute

### Opa Uwes Erzählungen & Gedanken ...



Auch ich bin jetzt stolzer Besitzer eines E-Bikes (Elektrofahrrad) und habe durch den Elektroantrieb mit meinen fast 74 Jahren weiter die Möglichkeit, durch unser schönes Land zu radeln. 30 bis 40 Kilometer an einem Tag sind nun eine Leichtigkeit. Doch egal wo ich hinkam, ob im Ammer-, Ems- oder Friesland, überall zeigt sich das gleiche Bild. Wo früher Roggen-, Hafer-, oder Weizenfelder waren, die Bauern das frische Heu hochgepackt mit ihren Pferdewagen einfuhren, wo der Gesang der Lerchen hoch am Himmel zu hören war, die Rebhühner schreiend in Scharen aus den Kartoffelfeldern flogen, weil man ihnen zu nahe kam, ist nichts mehr geblieben. Weit und breit sieht man nur noch riesige Arbeitsmaschinen mit gigantischen Mähwerken (hat das Niederwild da überhaupt noch Zeit zu entkommen?) über Flächen jagen, um dann hunderte Siloballen, prall gefüllt mit Gras, in weißer Folie abzulegen, die dann unsere Landschaft schmücken, bis sie irgendwann abgefahren werden. Ist diese Arbeit getan, geht es mit noch größeren Häckslern, Traktoren und Ladewagen zu den Maisfeldern, um den Mais einzufahren, der den Bauern nun wohl das große Geld bringt. Ein sehr eintöniger Anblick.

Ich mit meinem E-Bike bin dankbar für den technischen Fortschritt, aber ob das immer alles so richtig ist, weiß ich auch nicht ...

(Fortsetzung folgt, Quelle: Uwe König)



### MAKING OF: OLTMANNS NEUBAU!



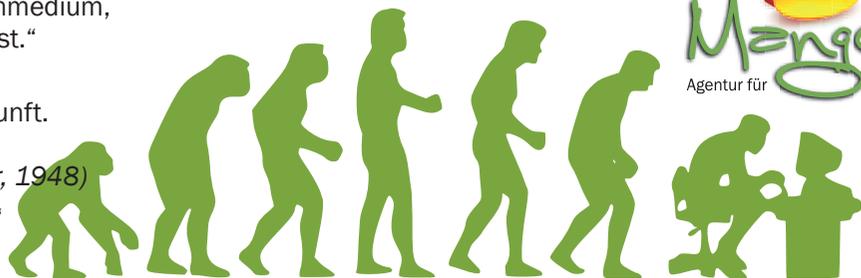
(Quelle: Haustechnik Oltmanns, Ammerlandstr. 32a, www.oltmanns24.de)

## IRREN IST MENSCHLICH ...

„Das Internet wird kein Massenmedium, weil es in seiner Seele keines ist.“  
(DIE WELT, 24.03.2001)

„Das Fernsehen hat keine Zukunft. Es ist nur ein Strohfeder.“  
(Mary Somerville, Radiopionier, 1948)

„Das Radio hat keine Zukunft.“  
(Lord Kelvin, 1897)



**UND IHR UNTERNEHMEN IST IN 2012 IMMER NOCH NICHT IM INTERNET?  
WIR MACHEN IHRE WEBSITE!\* (\*ab 750,- €, inkl. MwSt.) RUFEN SIE AN!**

AMMERGAUSTRASSE 43 | 26123 OLDENBURG | 0441 3801624 | INFO@MANGOBLAU.DE | WWW.MANGOBLAU.DE

# GESUCHT / GEFUNDEN

## JOBS

**Aushilfe auf 400 €-Basis gesucht.** Servicekraft für das Wochenende gesucht. Melden Sie sich im Obendrauf oder rufen Sie an: 0441-3049054



**Heizungsbau- und Sanitärinstallation**

Mellumstr. 7b  
26125 Oldenburg

Tel. 0441/9350900  
Fax 0441/9350901

www.roy-umney.de  
E-Mail: info@roy-umney.de

## DIE GESCHENKIDEE:



**Windmühle** in liebevoller Handarbeit hergestellt. Höhe über 2,50!!!. Preis 300,-€ VHB. Windmühlen können auch nach Ihren Wunschmaßen angefertigt werden. Tel. 04486-1741 oder uwe@spittweg.de

Für Mitglieder der HUGO-Werbegemeinschaft ist ein Stellenangebot in **dieser Rubrik kostenlos**. Einfach eine E-Mail an: info@hugo-journal.de

## +++ Unternehmens-Steckbrief +++

### Was macht eigentlich ...

### ... das Café OBENDRAUF?

Seit bereits über zwölf Jahren eine kulinarische Institution in Ofenerdiek: Das „Obendrauf“ (direkt am Bahnübergang). Auf den Punkt gebracht: Das Obendrauf ist DAS Café mit leckerem Essen und herzlichem Service. Mehr über den sympathischen Inhaber Helmut Mrochen erfahren Sie übrigens auf Seite 7 in unserer Rubrik „Kurze Frage – Kurze Antwort“!



NEU im Programm: Jetzt gibt es jeden Tag von 11.30 bis 14 Uhr leckeren Mittagstisch (montags Ruhetag). Beliebt: donnerstags ab 18 Uhr



Flammkuchen zum Sattessen für nur 8,90 €. Nicht zu vergessen ist natürlich das täglich frische und vielfältige Frühstücksbuffet! Übrigens: Mit Platz für bis zu 77 Personen ist das „Obendrauf“ auch perfekt geeignet für Weihnachts- oder Familienfeiern. Hier kann man in gemütlicher Atmosphäre richtig gut feiern. Mehr Infos gibt es auf [www.obendrauf.de](http://www.obendrauf.de), telefonisch unter 3049054 oder direkt in der Weißenmoorstraße 299.

PS: Längst kein Geheimtipp mehr, aber umso erwähnenswerter: der superleckere Kuchen vom „Obendrauf“. Vor Ort genießen oder zum Mitnehmen! (kad)

# Gutscheine

aus OFENERDIEK

**SCHNELL AUSSCHNEIDEN, ABGEBEN UND SPAREN!**

## Sind Hundemäntel wirklich „uncool“?

Verbraucher  
Tipps:

Die Tage werden kürzer und die Sonne zieht sich in die Winterpause zurück. Für uns heißt das: Kramen nach Winteranziehensachen. Doch was ist mit unseren Hunden? Lassen Sie sich von den Vorurteilen nicht abschrecken, dass es „albern“ wirkt einem Hund einen Hundemantel anzuziehen.



Viele Hunde frieren. Das ist von der Felldichte, -länge und Beschaffenheit abhängig, allerdings auch von dem konstitutionellen Typ und dem Gesundheitszustand des jeweiligen Hundes. Scheuen Sie sich daher nicht, Ihrem Hund

einen Mantel und ggf. weiteres erforderliches Equipment zu kaufen, wie etwa Hundschuhe, um vor Streusalz zu schützen. Die Gesundheit geht vor und Ihr Hund wird es Ihnen danken.

(Quelle: ziemer-falke.de)

Torte  
des  
Monats

## Torte für besondere Anlässe



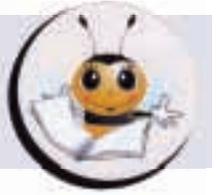
Vom  
24. - 26.12.  
durchgehend  
geöffnet.

Der Tortentipp wird Ihnen präsentiert vom Torten Ka Fee in der Weißenmoorstr. 256a

Der Buchtipps wird präsentiert von der

## Bücherbiene

lesen · spielen · schenken



Jürgen Ebertowski

## Die Stadt am Meer

In seinem Roman „Die Stadt am Meer“ erzählt Jürgen Ebertowski von Fern- und Heimweh, von Heimat und Fremde, vom Jung-Sein und Älter-Werden, von Träumen, die verwirklicht – und von welchen, die verpasst wurden, erzählt von Aikido und vom Besteigen eines Berges an einem pazifischen Gestade, von Kräuterquark und Miso-Suppe und von alten und neuen Freunden ...

Nach dem verheerenden Erdbeben und der Atomkatastrophe von Fukushima in Nordost-Japan verbringt ein Berliner Romanautor mehrere Wochen in Kamakura, einem am Pazifik gelegenen, japa-



nischen „Mega-Worpswede“. Seine Recherchen über den deutschen „Buddha der Medizin“ Robert Koch und dessen junge Ehefrau Hedwig erweisen sich gleichzeitig als eine Reise in die eigene Vergangenheit.

Schardt Verlag, Oldenburg 2012, ISBN 978-3-89841-653-5, Broschur 204 Seiten, 12,80 Euro.

Dieses Buch ist ab sofort auch bei der Bücherbiene in der Weißenmoorstraße 282 erhältlich.

FENSTER  
TÜREN  
ROLLLÄDEN  
MARKISEN

Fensterbau Eeten · Hagelmannsweg 98  
26127 Oldenburg · Tel.: 0441 /390 18 770  
E-Mail: helmut.eeten@ewetel.net

www.olb.de

OLB-Kunden werben Kunden

## Nachbarschaftshilfe zahlt sich aus.

Wer uns als zufriedener Kunde erfolgreich weiterempfiehlt, kann sich auf eine tolle Prämie freuen. Mehr Informationen zum OLB-Angebot gibt es in Ihrer OLB.

Hier zu Hause. Ihre OLB.



Oldenburgische  
Landesbank

## Erste Oldenburger Männertage

Vom 8.-24. November dreht sich alles um den modernen Mann. Oldenburger Einrichtungen und Institutionen haben sich zusammengesetzt und bieten insgesamt 12 Veranstaltungen rund um den internationalen Männertag am 19. November an. Mehr unter [www.oldenburg.de/maennertage](http://www.oldenburg.de/maennertage)

## Neues Mitglied – Naturheilpraxis Sonja Wolf

Gerade erst in Ofenerdiek angekommen, schon ist Sonja Wolf neues Mitglied bei H.U.G.O. Im September berichteten wir bereits über ihren Umzug von Eversten in die Weißenmoorstr. 291, jetzt hat sie sich mit ihrer Praxis eingelebt. Seit über zehn Jahren arbeitet Sonja Wolf als Heilpraktikerin und engagiert sich aus ganzem Herzen für ihre Patienten. Wichtig sind ihr dabei Engagement und kontinuierliche Weiterbildung, um ihre Patienten auf dem neuesten medizinischen Stand zu halten.



Jeder nachhaltigen Therapie geht eine differenzierte Anamnese voraus. Darauf aufbauend, bietet Sonja Wolf ein breites Behandlungsspektrum an, das sowohl traditionelle als auch alternative Therapien beinhaltet. Denn jeder Patient benötigt eine ganz individuelle Behandlung. So zählt die Praxis Mikroimmunbehandlung, Lichttherapie und diverse Entspannungsverfahren ebenso zu ihrem Repertoire wie Hypnose, Schmerztherapien oder Darmsanierung.

Sie können sich über alle Angebote unter Tel. 923 79 578 informieren oder unter [www.heilpraktikerin-oldenburg.de](http://www.heilpraktikerin-oldenburg.de)

Naturheilpraxis  
**SONJA WOLF**  
Heilpraktikerin



Weißmoorstraße 291  
- im Kulturzentrum -  
26125 Oldenburg

Termine nach Vereinbarung

☎ (0441) 923 79 578

## Leseranruf von Tim

Der Bericht über die Einstiegsqualifizierung (EQ) im letzten HUGO-Magazin hat für positive Resonanz gesorgt. So haben wir uns sehr über den Anruf von Tim gefreut, der sich für den Artikel bedankte: „Er spiegelt das wider, was ich bei meiner sechsmonatigen EQ erfahren konnte.“ Toll, dass sich auch so junge Leser für diese Themen interessieren, und toll, auch die Seite der Azubis zu hören.

Wir freuen uns über die Rückmeldung und wünschen uns auch in Zukunft Feedback, Anregungen und Kritik.

## Luftballonweitflug-Gewinner



Beim diesjährigen HUGO-Fest im Juli hatte das Autohaus Harmdieks einen Luftballonweitflug angeboten. Insgesamt 177 Luftballons wurden auf die Reise geschickt. Jetzt sind die Gewinner, insgesamt 10 an der Zahl, ermittelt worden. Hier sieht man sie bei der Preisübergabe (Bild). Der am weitesten geflogene Luftballon hat eine Strecke von sage und schreibe 108 Kilometern zurückgelegt und ist in Buchholz gelandet. Glückwunsch!  
*(repo)*

## SIE MÖCHTEN EINE ANZEIGE IM NEUEN HUGO-JOURNAL SCHALTEN?

Auflage 10.000 Stück, Verteilung in  
Ofenerdiek und Metjendorf. Infos unter:  
Tel. 0441 3801624, [www.hugo-journal.de](http://www.hugo-journal.de)



salon  
**beckedorf**  
moderne haarpflege für sie + ihn

Gisela Beckedorf

Montags geschlossen  
Di - Fr. 8:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa. 7:30 - 13:00 Uhr

Elbkamp 92 • 26127 Oldenburg  
Telefon 0441 / 301984

## Häusliche Kranken- und Altenpflege Rose-Marie Müller

24-Stunden  
Rufbereitschaft:  
0441 / 7 29 77



Von Mensch...

...zu Mensch

Ofenerdieker Straße 52 | 26125 Oldenburg  
[www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de](http://www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de)

A/B Zimmerei und Sandstrahlservice



in Zusammenarbeit mit der Uwe Raabe GmbH

**Andy Buchner**

Dachdeckerei • Dachstühle  
Carports • Trockenbau  
Sandstrahlservice

Schmalkamp 13 • 26127 Oldenburg  
0176/25267127 • 0171/6463347  
Anbuchne@gmx.de



## Das HUGO-Journal testet Ofenerdieker Unternehmen!

**Unsere Mediengestalterin Marlies Mittwollen machte den Selbstversuch und ließ sich die Fingernägel verschönern und – so viel darf schon gesagt werden – es war ein voller Erfolg.**

Ein Gutschein und die Empfehlung einer Freundin führten mich zum Naildesign-Studio Modellage von Michaela Schütte und Swantje Podien in der Ofenerdieker Straße 59. Schon der Empfang war klasse. Als ob ich schon seit 100 Jahren Kundin wäre wurde ich empfangen und bedient. Herzlich, zuvorkommend – vertraut.

Michaela Schütte ließ sich Zeit, um mich zu beraten und mir die Angst vor „Kunstnägeln“ zu nehmen. Ich fühlte mich gleich gut aufgehoben. Frisch ging es ans Werk. Nach kurzweiligen 1,5 Stunden war das Wunder vollbracht. Ich hatte wunderschöne Nägel, mit einer schmalen weißen Spitze, dem sogenannten French-Stil. Auch die „Nachsorge“ war hervorragend. Nach einer Woche ging es zum Gratis-Check-up. Auch hier war alles top. Ein toller Service!



**Fazit:** Michaela hat den Test mehr als bestanden und ich wunderschöne, alltagstaugliche Nägel! (Naildesigner) Daumen hoch!

(mmi)

## Mittagstisch

schnell  
gut  
preiswert

Cafe DRAUF  
BEN



## Blumen Lindner

Adventsausstellung  
24.11.2012  
8.30-18.00 Uhr

(Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie eine Überraschung.)

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 8.30-19 Uhr  
Sa. 8.30-16 Uhr  
So. 10.30 - 12.30 Uhr

Neusüdenderweg 19  
26125 Oldenburg  
Tel. 0441 / 3902889  
www.blumen-lindner.de

## Hilft eine heiße Hühnersuppe wirklich bei einer Erkältung?

Was unsere Großmütter längst wussten, ist mittlerweile wissenschaftlich belegt: Heiße Hühnersuppe hilft bei Erkältung und Schnupfen. Die Zutaten einer frischen Hühnersuppe setzen die Aktivität der weißen Blutkörperchen herab (diese sind für die typischen Entzündungssymptome bei Erkältungen verantwortlich) und hemmen die Infekte der oberen Atemwege.

**Welche Zutat der Hühnersuppe ist für die heilende Wirkung verantwortlich?** Die lindernde Wirkung der Hühnersuppe wird wahrscheinlich sowohl vom Hühnerfleisch als auch vom gekochten Gemüse verursacht. Die Zutaten der Hühnersuppe tragen zu einer guten Versorgung mit Vitaminen und Mineralstoffen sowie sekundären Pflanzenstoffen bei.

Die Hühnersuppe hat aber noch mehr Eigenschaften, durch die sie seit jeher zu einem beliebten Hausmittel bei Erkältungen gemacht wird: Zum Einen wärmt sie von innen und zum Anderen trägt sie zur Flüssigkeitszufuhr bei und lindert Gliederschmerzen. Das Schönste an der Hühnersuppe: Sie hat weder Risiken noch Nebenwirkungen und schmeckt auch bei bester Gesundheit einfach lecker! Aber: Nur die selbst gekochte Suppe hilft wirklich, Fertigprodukte haben einen viel schwächeren Effekt.

(klkr)



**Die dunkle Jahreszeit beginnt, zum 15. Jubiläumsjahr biete ich Bewegungsmelder an: komplette Installation inkl. Bewegungsmelder ab 77,- Euro inkl. 19% MwSt.**



**W. GROTE**  
Heizung • Elektro • Sanitär

Installation

- Badplanung
- Fernüberwachung
- Öl- und Gasbrenner
- Notdienst

- Service, Wartung
- Energiecheck
- Solar- und Photovoltaik
- Intelligente Gebäudetechnik

Neusüdender Weg 31a • 26125 Oldenburg • ☎ 0441 - 9608016

Seit 15 Jahren!

Diesen Monat ein Interview von:

## Ruth & Udo Sander – würden auf Spiekeroog gern Harley fahren!



Name: Ruth & Udo Sander

Funktion: R: Einkauf/Büro

U: Geschäftsführung

Wohnort: Ofenerdiek

Interessen:

R: arbeiten, lesen, Gartenarbeit

U: arbeiten, Speedway

An Ofenerdiek mag ich/gefällt mir besonders ...

R: ... dass ich zu Hause bin.

U: ... das Gefühl, zu Hause zu sein.

Wenn ich in Ofenerdiek etwas verändern könnte, dann würde ich ...

R: ... mehr für die Infrastruktur machen.

U: ... würde ich den Ofenerdieker Bahnhof wieder eröffnen.

Warum?

R: Ofenerdiek ist der ideale Standort zum Leben und Arbeiten, da man direkt zwischen Innenstadt und Natur lebt – mit einer

guten Infrastruktur ist beides schnell und bequem erreichbar.

U: Weil ich gerne Bahn fahre :) Möglichst Dampflok!

Wenn ich Kanzler(in) von Deutschland wäre, dann ...

R: ... würde ich wahrscheinlich nicht glücklich werden ...

U: ... hätte Deutschland ein Problem!

Warum?

R: Weil Politik für mich kein passendes Betätigungsfeld ist.

U: Weil ich dann Kanzler von Deutschland wäre!

Wenn ich 100.000 Euro hätte, dann ...

R: ... würde ich bauen.

U: ... würde ich meiner Frau und mir eine Harley kaufen und eine Anzahlung für ein Ferienhaus auf Spiekeroog leisten ...

Warum?

R: Es gibt nichts Schöneres, als die Ergebnisse seiner Arbeit auch sehen zu können.

U: Weil ich mir für meine Freizeit nichts Schöneres vorstellen kann, als mir auf der Harley oder an der Nordsee den Wind um die Nase wehen zu lassen.

Wenn ich ein Tier wäre, dann ...

R: ... wäre ich ein Hund.

U: ... wäre ich wahrscheinlich eine Gazelle.

Warum?

R: Dann könnte ich eine Leine ins Maul nehmen und mich den ganzen Tag selbst Gassi führen.

U: Na, bei dem filigranen Körper ist die Ähnlichkeit ja wohl nicht zu übersehen!

Wenn ich musikalisch wäre, dann

R: ... hätten meine Kinder noch ein Trommelfell.

U: ... würde ich vielleicht einem Männerchor beitreten, der hauptsächlich Udo Lindenberg covert!

Warum?

R: Mir wurde schon zu meiner Schulzeit das Mitsingen im Musikunterricht untersagt – ich glaube, das sagt alles.

U: Weil mir Singen eigentlich Spaß macht. Wenn man sich nur nicht selbst hören müsste ...

Wenn wir eine wichtige Lebensentscheidung rückgängig machen könnte, dann ...

R+U: ... wären wir nicht wir selbst, und deswegen würden wir nichts rückgängig machen wollen.

Warum? R+U: Weil wir glücklich sind!

Wenn ich mich erholen möchte, dann ...

R: ... fahre ich Rad, gehe in den Wald oder unseren Garten.

U: ... liege ich im Sessel und schlafe ... oder trinke mit meiner Familie ein schönes Gläschen Rotwein.

Warum?

R: Weil ich mir da den Wind um die Nase wehen lassen kann!

U: Ich finde es schön, in Ruhe zu resümieren, was ich in den letzten Tagen alles so angestellt habe – das entschleunigt!

Wenn ich jetzt sofort frei hätte, dann ...

R: ... würde ich an die Küste fahren ... oder shoppen, weil mein Kleiderschrank leer ist.

U: ... wäre ich überfordert.

Warum?

R: Spazieren gehen, aufs Meer schauen, die Wellen hören – abschalten – einen besseren Ort als die Küste gibt es nicht.

U: Weil das eine Situation ist, der ich recht selten begegne ...

Wenn ich meine Träume verwirklichen könnte, dann ...

R: ... würde ich mir einen Hund kaufen.

U: ... Mach ich doch ...

Warum?

R: Ich mochte Hunde immer schon gerne. Leider geht das aus zeitlichen Gründen wohl erst im Rentenalter.

U: Weil ich zufrieden mit dem bin, was ich tue.

Wenn ich einen Abend mit Angela Merkel, Dieter Bohlen oder Anke Engelke verbringen müsste, dann ...

R: ... würde ich mir etwas anderes vornehmen.

U: würde ich Angela Merkel und Anke Engelke nach Hause schicken und mit Dieter ein Bier trinken.

Warum?

R: Ich fürchte, wir wären nicht auf einer Wellenlänge.

U: Weil das mit Sicherheit die entspannteste Variante wäre!

Wenn ich lese, dann ...

R: ... lese ich alles, was mir in die Hände kommt.

U: ... lese ich die Bahnsport.

Warum?

R: Weil ich gerne ganz unterschiedliche Literatur lese. Kinderbücher, Romane, Krimis: immer her damit!

U: Weil ich den Bahnsport mag ;)

## Finanzfachmann Andree Buggel erklärt Anlageformen. Diesmal:

### „Lohnt sich das Invest in Gold?“



„Gold & Silber hätt' ich gerne!“ Bei der Investition in Gold den richtigen Zeitpunkt zu treffen ist nicht einfach. Hier ein Rechenbeispiel: Der Verlauf des Goldpreises seit Ende Juli 2011 (1.610 \$/oz): Höchstkurs 1.900 \$/oz, Tiefstkurs 1.525 \$/oz, aktueller Kurs 1.730 \$/oz. Damit hätte man in den letzten 14 Monaten einen vernünftigen Durchschnittskurs von 1.710 \$/oz erzielt und wäre aktuell immer noch unter dem aktuellen Kurs von 1.730 \$/oz. In den letzten Tagen ist der Goldkurs wieder etwas gefallen – bei einer Krügerrandmünze in Gold, 1 oz, macht das aktuell ca. 30 € aus! Oft wird gefragt, was denn die richtige Größe sei. Hier ist zu beachten, dass die obigen Preise immer für das kg/Gold angegeben werden, d.h. wenn ich Goldbarren in 1 g kaufe, ist das Kilo 999-mal bearbeitet worden – deshalb ist das 1 g Gold auch verhältnismäßig teuer.

**Meine Empfehlung bei Münzen:** (1 oz: Krügerrand, Maple Leaf, American Eagle oder Wiener Philharmoniker) und bei Barren 20 g, 50 g, oder 100 g. Übrigens: Beim Kauf von Goldmünzen oder Goldbarren fällt keine Umsatzsteuer an.

(Quelle: [www.finance-vision.de](http://www.finance-vision.de), Andree Buggel)

Nachlese:

### Was lange währt – gewinnt trotzdem!

So sehen Sieger ... äh ... Gewinner aus: H. Gödecke heißt die glückliche Gewinnerin unseres Gewinnspiels vom Straßenfest im Juli/August. Sie hat, wie viele andere, die richtige Antwort angekreuzt und uns die Gewinnspielkarte geschickt. Toll, dass so viele Ofenerdieker mitgemacht haben! Urlaubsbedingt konnte die Gewinnübergabe, eine superleckere Torte vom TortenKaFee, erst jetzt stattfinden! Wir wünschen „einen guten Appetit“ und viel Spaß mit den Büchern vom Schardt Verlag.



(axl)

## Einkäufe für die Familie – wer muss die Rechnung bezahlen?

Der Rechtstipp wird Ihnen präsentiert von der Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller



Weit verbreitet ist die Annahme, ein Ehegatte müsse für die Schulden des anderen einstehen. Dies ist falsch: Grundsätzlich haftet jeder Ehepartner nur für die Schulden, die er selbst verursacht hat. Es ist also vollkommen gleichgültig, ob jemand Schulden mit in die Ehe bringt, oder ob Schulden erst im Rahmen der Ehe angehäuft werden. Wer die Schulden nicht verursacht hat, muss sie auch nicht bezahlen.

Eine Ausnahme von diesem Grundsatz bildet die sogenannte „Schlüsselgewalt“, die in § 1357 BGB geregelt ist. Bei Geschäften zur angemessenen Deckung des Lebensbedarfs der Familie wird der jeweils andere mit verpflichtet. Ein Vertragspartner kann also auch von einem oft ahnungslosen Ehegatten sein Geld verlangen, wenn die nachfolgenden Voraussetzungen erfüllt sind: Die mitverpflichtete Person muss entweder der Ehegatte oder Partner einer eingetragenen Lebenspartnerschaft mit der schuldverursachenden Person sein und mit ihm eine Haushaltsgemeinschaft führen. Ein bloßes Zusammenleben (z. B. wilde Ehe) reicht nicht aus. Auch bei einer Trennung entfällt die Schlüsselgewalt. Darüber hinaus muss es sich um ein Geschäft zur angemessenen Deckung des Lebensbedarfs der Familie handeln. Hierzu zählen Lebensmitteleinkäufe, Kauf von Haushaltsgeräten, Kleidungsstücken und Beauftragungen von Handwerkern im haushaltsüblichen Rahmen.

In der juristischen Praxis berufen sich vermehrt Telefongesellschaften und Energieversorger auf die Schlüsselgewalt, wenn gegen einen insolventen Ehegatten nicht vollstreckt werden kann. Aber auch hiergegen gibt es ein Mittel: Die Schlüsselgewalt kann ausgeschlossen oder beschränkt werden, wenn diese Beschränkung in das Güterrechtsregister des Amtsgerichts eingetragen wird.

(Quelle: Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller)



### SIE MÖCHTEN EINE ANZEIGE IM NEUEN HUGO-JOURNAL SCHALTEN?

Auflage 10.000 Stück, Verteilung in Ofenerdiek und Metjendorf. Infos unter: Tel. 0441 3801624, [www.hugo-journal.de](http://www.hugo-journal.de)

Bei Abgabe dieser Anzeige erhalten Sie im November:

**20% Rabatt auf Mangelwäsche**

**10% Rabatt auf Reinigung**

ausgenommen Hemden, Leder, Abendgarderobe

**4 Hemden waschen + bügeln nur 4,- Euro**  
nur 1 x pro Haushalt gültig.



Weißmoorstr. 28 / Ecke Stubbenweg  
26125 Oldenburg, Tel.: 0441/2005986  
Mail: [info@waescherei-etzhorn.de](mailto:info@waescherei-etzhorn.de)



## Andree Buggel Wertpapierberater

**Unser TIPP:**  
**Profianlagen für Jedermann**  
Festverzinsliche Anlage ab 5.000 €, ab 90 Tage und ab 6,0 % p.a.  
(je nach Laufzeit von 6,0 % - 8,0 % p.a.)

Ehnenweg 9  
26125 Oldenburg  
Partner & Repräsentanz der  
INFINUS AG Finanzdienstleistungsinstitut

Tel.: +49 (0) 441 8 00 86 30  
Fax: +49 (0) 441 80 08 63 29  
E-Mail: [andree.buggel@finance-vision.de](mailto:andree.buggel@finance-vision.de)

Auto  
Tipp:

## Das Auto des Monats: DER NEUE RENAULT TWINGO!



„Ideal für den Alltag – aber nicht alltäglich“ – unter diesem Motto präsentiert sich der neue Twingo von Renault. Der quirliche Kleinstwagen hat Tradition. Produziert in der dritten Generation, wuchs der Twingo gegenüber dem Vorgänger um gut 17 cm und erhielt zwei Scheibenwischer statt einem. Das Design ist einfach schick! Der typische Digitaltacho wurde beibehalten. Es gibt ihn als Benziner mit 58 bis 133 PS und Diesel mit 64 PS.

**FAZIT:** Wie es schon die Renault-Werbung sagt: „GLEICHER ESPRIT. FRECH WIE NIE!“ Recht haben sie. Der neue Twingo ist ein echter Hingucker, ist praktischer geworden und macht einfach Spaß!

**PS:** Übrigens, wer mal gucken will: Bewundern können Sie den neuen Twingo gleich nebenan beim Ofenerdieker Renault-Autohaus Gerdes am Bürgerbuschweg 67. (Quelle & Bild: Renault)

## Farben für das perfekte Outfit

Senioren  
Tipp:

Senioren kleiden sich oft etwas farblos. Beige, Hellblau und Weiß sind die beliebtesten Farben, um möglichst wenig aufzufallen. Dabei kann man mit den richtigen Farben die eigene Persönlichkeit vorteilhaft zur Geltung bringen. Das Geheimnis liegt in einer harmonischen, individuellen Farbzusammenstellung. Dazu gehören z.B. das passende Make-up, Haarfarbe und Frisur und natürlich die Kleidung in Farbe und Stil.



Mit einer Farb-Typ-Stilberatung im Internet kann man schnell herausfinden, ob man ein Frühlings-, Sommer-, Herbst- oder Wintertyp ist. Das Wichtigste aber ist, dass man die Farben und den Typ, den man verkörpert, auch wirklich mag. Ansonsten besteht die Gefahr, dass man sich in seinem Outfit nicht wohlfühlt.

Aber nicht nur die Farben der Kleidung, auch die Farben in der Wohnung tragen dazu bei, eine Veränderung herbeizuführen. Der Geschmack eines Menschen wandelt sich im Laufe der Zeit ebenso wie die Wohnstile. Renovieren Sie aber nicht einfach wild drauflos, sondern planen und prüfen Sie wovon Sie sich wirklich trennen wollen.

(Quelle: [www.hansa-gruppe.info](http://www.hansa-gruppe.info))

## Tag der offenen Tür mit großem Weihnachtsbasar 24. Nov. 2012 von 14-17 Uhr

Lassen Sie sich von unserer weihnachtlichen Atmosphäre verzaubern.

Wir präsentieren Ihnen:  
~ tolle Geschenkideen  
~ schöne Weihnachtsdeko  
~ frischgebackene Waffeln und Glühwein  
~ Bratwurst vom Grill  
~ Tipps für Ihre Gesundheit  
~ u.v.m.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Stöbern und eine glückliche Advents- und Weihnachtszeit!

Gerne zeigen wir Ihnen unsere Einrichtung und beraten Sie ausführlich.

Wir freuen uns auf Sie!

[www.hansa-gruppe.info](http://www.hansa-gruppe.info)

**Hansa**

Leben wie ich will.

HANSA Seniorenwohntstift Ofenerdiek

Langenweg 152 | 26125 Oldenburg | Telefon 0441 3002-0

## Kranzniederlegung am Volkstrauertag

Am 18.11.2012 um 11 Uhr erfolgt am Ehrenmal für die Gefallenen beider Weltkriege an der Ecke Lagerstraße / Ofenerdieker Straße eine Kranzniederlegung mit einer kurzen Gedenkfeier durch die Arbeitsgemeinschaft Ofenerdieker Vereine.

Mitgestaltet wird die Feier von Pastorin Jürgens mit einigen ihrer Konfirmanden. Für den musikalischen Rahmen sorgt der Posaunenchor, die Ehrenwache halten Abordnungen der Freiwilligen Feuerwehr Ofenerdiek und des Sportschützenvereins. Alle Ofenerdieker sind zu dieser Gedenkfeier herzlich eingeladen.

(Quelle: PM, AGM)

**AK Malerfachbetrieb  
Aug. Köhne**

Qualität aus Meisterhand in Ihrer Region!

Maler- & Tapezierarbeiten, Fassadenanstrich, Bodenbelagsarbeiten & Design-Beläge, Lackierarbeiten, Farbberatung & kreative Raumgestaltung, Renovierung, Wärmedämmung, Sonnenschutz/Plisse, Fliegengitter

Telefon 0441 96 200 77 | Mobil 0171 2174842  
Am Alexanderhaus 74a | 26127 Oldenburg

...wir machen große Sprünge für Sie!

# Diek APOTHEKE

Inhaber Detlef Leibner

## Unsere Angebote



**ACC®**  
akut 600 mg

ACC® akut 600 mg Hustenlöser,  
20 Brausetabletten\*

Zur Verflüssigung des festsitzenden  
Schleims und Erleichterung des  
Abhustens im Rahmen einer akuten  
Erkältungskrankheit.

Wirkstoff: Acetylcystein.

statt  
€ 9,90  
**€ 5,98**  
Sie sparen  
39 %

**gültig im  
November 2012**



**Umckaloabo®**  
Tropfen

Umckaloabo® Tropfen 50 ml  
Akute Bronchitis (Entzündung  
der Bronchien). Wirkstoff :  
Auszug aus den Wurzeln  
von Pelargonium sidoides.

Grundpreis: € 28,96 pro 100 ml

statt  
€ 18,95  
**€ 14,48**  
Sie sparen  
23 %



**GeloMyrtol® forte**

Geloyrtol® forte Kapseln, 20 Stück\*.

Bei akuter und chronischer  
Bronchitis und Entzündungen  
der Nasennebenhöhlen.

Wirkstoff: Myrtol standardisiert.

statt  
€ 8,65  
**€ 5,98**  
Sie sparen  
30 %



**H&S® Husten-  
und Bronchialtee**

H&S Husten und Bronchialtee N,  
20 Aufgussbeutel

Die Mischung aus bewährten  
Heilkräutern wie Eibischwurzel,  
Spitzwegerichkraut, Thymian und  
Anis kann bei quälendem Husten  
eine entkrampfende und  
schleimlösende Wirkung  
haben.

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen  
Sie die Packungsbeilage und fragen  
Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Angebote solange Vorrat reicht. Für  
die dargestellten Produkte gelten  
keine gesetzlichen Einheitspreise. Für  
Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.



Ofenerdieker Straße 32  
26125 Oldenburg  
Tel. 0441 - 380 370  
www.diek-apotheke.de

# Geschenkkideen zum Weihnachtsfest



**Friesland**  
Germany

**Kombi-Service Jeverland**

42-tlg., bestehend aus je 6 Becher,  
Frühstücksteller, Speiseteller, Suppenteller,  
Müslischalen, Untertassen und Obertassen

442,-<sup>80</sup>

Aktionspreis **129.-**

**Quietscheenten**  
versch. Ausführungen



je **1.50**

**KARE**  
DESIGN

**Sparschwein**  
weiß



nur **9.95**

**Flow Wanduhr**  
klassisches Design  
in neuer Form



nur **14.95**



Alles Abholpreise!

**Möbel**  
**Weirauch** EINRICHTUNGS  
PARTNER RING  
...immer gut beraten!

Stiekelkamp 9 + 15 • 26125 Oldenburg • Tel.: 04 41 / 93 05-0  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.30-19.00 Uhr • Sa.: 9.30-18.00 Uhr